

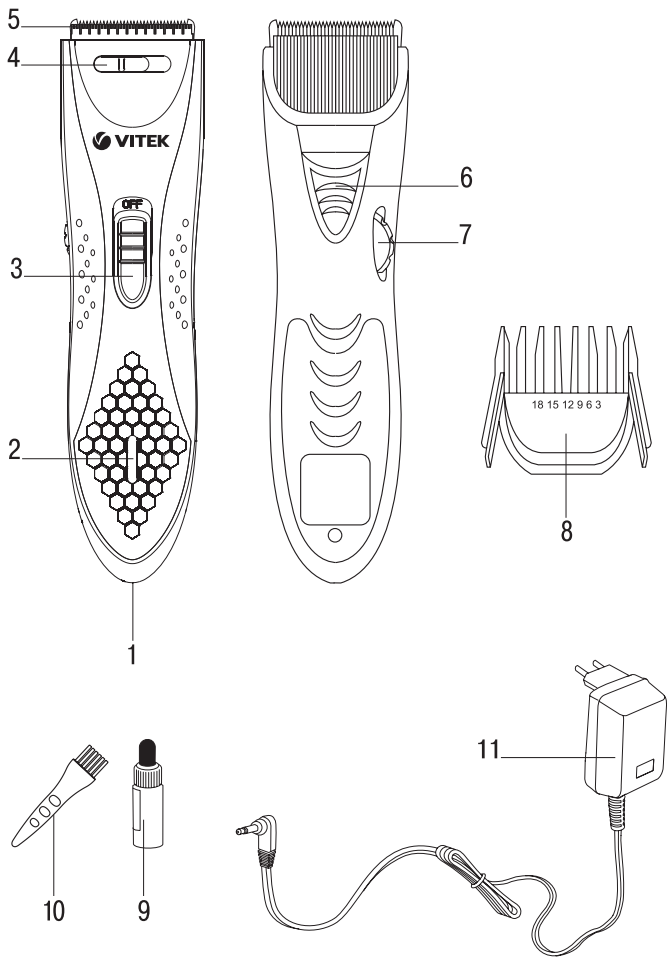
VT-2578

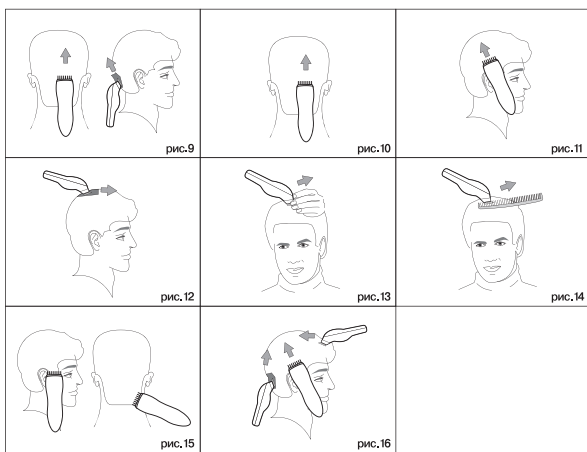
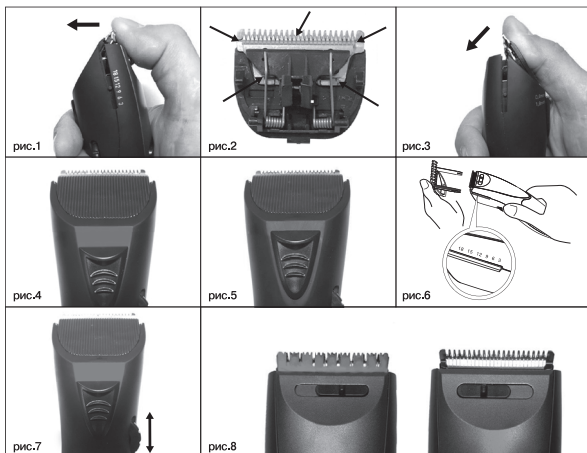
Hair clipper

**Машинка для
стрижки волос**

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	4
RUS Инструкция по эксплуатации	10
KZ Пайдалану нұсқасы	17
UA Інструкція з експлуатації	23
KG Пайдалануу боюнча нускама	29





ENGLISH

HAIR CLIPPER VT-2578

The hair clipper is a part of the hair clipper set and is intended for hair cutting and thinning.

DESCRIPTION

1. AC/DC adapter connection socket
2. Charging indicator
3. Power switch «I/O»
4. Hair thinning comb lock
5. Blade block
6. Blade height switch 0.8 mm/1.8 mm
7. Cutting length adjuster
8. Universal attachment
3/6/9/12/15/18 mm
9. Lubricating oil
10. Cleaning brush
11. Power adapter

SAFETY MEASURES

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for future reference for the whole unit operation period. Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before the first connecting the unit to the mains for battery charging, make sure that your home mains voltage corresponds to power adapter operating voltage.
- The power adapter cord must not:
 - touch hot objects and surfaces,
 - be immersed into water,
 - run over sharp edges of furniture,
 - be used as a handle for carrying the unit.
- Do not touch the power adapter body with wet hands.
- Use the unit to cut only dry hair.
- Use the unit to cut only natural human hair.
- Do not use the unit to cut artificial hair and animal hair.
- Use only the attachments and the adapter supplied.

- Do not use the unit in places with high temperature and relative humidity more than 80%.
- Do not use the unit outdoors.
- Charge the battery at the temperature from +5°C to +35°C.
- Never use the unit if the attachment combs are broken or damaged or if the blades are damaged.

ATTENTION! *Keep the unit dry. Never immerse the hair clipper and the power adapter into water or other liquids.*

- Always keep the blades clean and lubricated.
- After each use of the hair clipper clean the attachments and the blade block with the brush supplied to remove the cut-off hair.
- Never leave the operating unit unattended.
- Switch the hair clipper off during breaks between operation cycles or when you are not using it.
- Do not allow children to touch the power adapter body during the unit charging.
- Do not allow children to use the units as a toy.
- This unit is not intended for usage by children.
- During the unit operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children and disabled persons.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.

Danger of suffocation!

- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the unit completely and remove any advertisement stickers that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Before connecting the power adapter, make sure that voltage of the mains corresponds to unit operating voltage.
- Charge the battery and lubricate the blade block following the recommendations below.

The hair clipper can operate only on the built-in rechargeable battery.

Battery charging

Full charging of the accumulator battery is enough approximately for 35 minutes of continuous operation.

- Switch the hair clipper off, setting the power switch (3) to the “O” position.
- Insert the power adapter (11) cord plug into the connection socket (1) on the lower side of the unit body.
- Place the hair clipper on a flat stable surface.
- Plug the power adapter (11) plug into the mains socket, the charging indicator (2) will light.
- The full charging time for the accumulator battery is 10-12 hours; do not exceed it to avoid reducing the battery operating life.
- After the battery is charged, unplug the power adapter (11) from the mains, remove the adapter cord plug from the connection socket (1), the charging indicator (2) will go out.

Attention:

- **Strictly follow the sequence of operations when connecting the power adapter. First connect the power adapter jack to the socket (1) and then connect the power adapter plug (11) to the mains socket.**
- **Charge the battery the first 2-3 times for 10-12 hours. The following charging cycles time should not exceed 8 hours.**
- **To prolong the battery operating life, it should be discharged completely before each charging cycle.**
- **Do not charge the batteries at temperature below +5°C and above +35°C.**
- **If you have not used the hair clipper for a month or more, charge it completely before use.**
- **Never leave the unit connected to the mains unattended.**

ENGLISH

Lubricating the blade block

Before using the unit for the first time, remove the blade block (5) and lubricate it with oil (9) (supplied with the unit).

- To remove the blade block, place the clipper with the blades up and press on the upper edge of the blade block with your thumb to release it from the locking frame (pic. 1).
- The points for applying the lubricating oil are marked with arrows (pic. 2). Apply not more than 1 drop of oil to each point.
- To install the blade block, first insert its lower part into the installation place and then carefully press on the upper edge of the blades until clicking to lock it (pic. 3).
- Let the hair clipper operate for approximately 30 seconds to spread the oil across the rubbing surfaces. After that remove the surplus oil with a dry cloth or a paper towel.

Notes:

- *Always set the blade height switch (6) to the lower position to avoid difficulties when installing the blade block to its place.*
- *Lubricate the blades after every use of the hair clipper.*
- *Use only the oil (9) supplied with the set.*
- *Do not use vegetable oil or oil that includes solvents. Solvents will evaporate, leaving thick grease that may slow down the blades motion.*

Blade height switch 0.8 mm/1.8 mm (6)

When the switch is in the lower (usual) position (pic. 4), the cutting length is 1.8 mm. To reduce the cutting length to 0.8 mm set the switch (6) to the upper position (pic. 5).

Universal attachment (8)

The universal attachment (8) has 6 positions for different hair cutting length. It is

indicated on the scale situated on the left side of the hair clipper body:

- universal attachment (8) for 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 15 mm, 18 mm hair length (pic. 6).
- Switch the unit off by setting the power switch (3) to the position "O" before installing, removing or changing the universal attachment.
- To install the universal attachment (8), insert its guides into the corresponding grooves on both sides of the hair clipper body and slide the attachment (8) as far as it will go to lock it.
- To adjust the cutting length, turn the adjuster (7) counter/clockwise with your thumb (pic. 7) to set the required hair cutting length according to the scale (pic. 6).

Attention: Do not try to adjust the cutting length with the adjuster (7) during the unit operation, because when the power switch (3) is set to the position «I», the adjuster (7) is blocked.

Hair thinning function

The unit has the hair thinning function which allows to visually improve the hairstyle by thinning out hair. Hair thinning makes the hairstyle lighter and accentuates the hair texture. Due to thinning out the haircut keeps its style for a long time. Hair thinning means cutting off separate locks. It allows achieving smooth transition between locks of different length. Hair thinning is performed at the final phase of hair cutting. To extend the hair thinning comb, move the lock (4) to the utmost right position. To remove the hair thinning comb, move the lock (4) to the utmost left position (pic. 8).

USING THE HAIR CLIPPER

- For cordless use of the unit, charge the battery fully following the recommendations above.

Hair cutting

- The hair should be clean and dry.
- Before cutting hair, switch the hair clipper on by setting the power switch (3) to the position «I».
- Make sure that the hair clipper operates normally and the blades move smoothly. If there is excess oil on blades, remove it with a dry cloth or a paper tissue.
- Switch the unit off by setting the switch (3) to the position «O», then install the universal attachment (8).
- Seat a person so that his/her head is approximately at your eye level, cover the person's shoulders with a towel and set hair with the comb.
- Switch the unit on by setting the power switch (3) to the position «I».
- After you finish using the unit, set the power switch (3) to the position «O».

Notes:

- *Always switch the hair clipper off during breaks between the operation cycles.*
- *Switch the hair clipper off before removing the attachment (8).*

Reminders:

- *Cut off a little amount of hair at a time; you can always return to the cut part for additional cutting.*
- *The best haircutting results are reached on dry hair, not wet.*
- *Comb the hair with a comb to reveal uneven locks.*
- *It is better to leave longer hair after cutting for the first time.*
- *After learning the unit better, you will be able to arrange your hair in any style you need.*

HAIR STYLING INSTRUCTIONS**Step one**

Set the universal attachment (8) to the position «3» or «6». Switch the hair clipper on, setting the power switch (3) to the position «I». Hold the hair clipper with the blades

pointed upwards. Start cutting from the lower part of the head. Slowly move the hair clipper upwards. Cut the head back area at the bottom and near the ears (pic. 9, 10, 11).

Step two

Switch the hair clipper off, set the attachment to the position «9» or «12», switch the hair clipper on and continue cutting hair closer to the top of the head (pic. 12).

Step 3 – cutting in the temples area

Switch the hair clipper off, set the attachment to the position «3» or «6» and cut hair on the temples. Then set it to the position «9» or «12» and continue cutting towards the top of the head.

Step 4 – cutting the top of the head

Using the universal attachment (8), cut the hair from the top of the head towards the crown against the hair growth direction.

- You can cut hair against and along the direction of hair growth, but keep in mind that the hair cut against the growth will be shorter than the hair cut along the growth.
- Use the attachment (8) positions «3» or «6» for very short cutting. To leave longer hair, use the attachment (8) positions "from 9 to 18".
- To leave longer hair, grip hair locks between your fingers and cut the hair off using the clipper (pic. 13).
- You may use a comb: lift the hair locks and cut them with the hair clipper over the comb (pic. 14).
- Always start cutting from the head back.
- Comb the hair to reveal uneven locks.
- Use scissors to trim hair.

Step 5 – the final part

In the final stage of hair cutting, remove the universal attachment (8) from the unit, set the switch (6) to the upper position, turn the

ENGLISH

blades of the clipper towards the hair and trim hair on the temples and neck carefully (pic. 15). Do not press the clipper strongly, there is danger of injuries or cuts when open blades come in contact with the skin.

Cone-shaped haircut

Install the universal attachment (8) and select the required cutting length. Start cutting from the head back towards the crown. Cut the hair against the direction of the growth, from the front side towards the crown, and from the sides (pic. 16). To get a flat top haircut, use the comb: lift the hair locks and cut them along the comb. Comb the hair to reveal uneven locks.

CLEANING AND CARE

- Switch the hair clipper off after the use.
- Clean the hair clipper body with a soft, slightly damp cloth, and then wipe it dry.
- Never immerse the hair clipper, the blade block or the power adapter into water or other liquids.
- Detach the universal attachment from the unit body. Use the brush (10) to clean both surfaces (inside and outside) of the attachment from the cut-off hair.
- You can wash the attachment under a water jet, then wipe it dry.
- Remove the blade block (5) by pressing on the upper part of the block on the side with the blades. Clean the blade block (5) and the inner cavity under the blade block (5) with the brush (10). Install the blade block (5) back to its place by inserting the bottom part of the block into the groove on the unit body and pressing the upper part of the block (5). A click of the locks shows that the blade block (5) is set properly.
- Do not use solvents or abrasives for cleaning the unit set.
- Lubricate the blades with oil (9) after every use.

STORAGE

- Clean the unit and lubricate the blades with lubricating oil (9) before taking it away for storage.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

- Hair clipper with blade block – 1 pc.
- Universal attachment – 1 pc.
- Power adapter – 1 pc.
- Lubricating oil – 1 pc.
- Cleaning brush – 1 pc.
- Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Hair clipper

Built-in rechargeable battery:
1×1.2 V Ni-MH 600 mAh

Power adapter

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz 3 W
Output voltage: 3 V \approx 0.3 A



ATTENTION! Do not use the unit near water in the bathrooms, showers, swimming pools etc.

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

The unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС VT-2578

Машинка для стрижки волос представлена в составе набора для стрижки и предназначена для стрижки и филировки волос.

ОПИСАНИЕ

1. Гнездо для подключения сетевого адаптера
2. Индикатор зарядки
3. Выключатель питания «I/O»
4. Фиксатор филировочного гребня
5. Блок лезвий
6. Переключатель высоты лезвий
0,8 мм / 1,8 мм
7. Регулятор длины срезаемых волос
8. Универсальная насадка
3/6/9/12/15/18 мм
9. Смазочное масло
10. Щётка для чистки
11. Сетевой адаптер

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом использования устройства внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраняйте её в качестве справочного материала в течение всего срока эксплуатации. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым подключением устройства к электрической сети для зарядки аккумуляторной батареи убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению сетевого адаптера.
- Шнур сетевого адаптера не должен:
 - соприкасаться с горячими предметами и поверхностями,
 - погружаться в воду,

- протягиваться через острые кромки мебели,
- использоваться в качестве ручки для переноски устройства.

- Не прикасайтесь к корпусу сетевого адаптера мокрыми руками.
- Используйте машинку только для стрижки сухих волос.
- Используйте машинку только для стрижки естественных человеческих волос.
- Запрещается использовать устройство для стрижки искусственных волос и волос животных.
- Используйте только насадки и сетевой адаптер, входящие в комплект поставки.
- Не используйте устройство в местах с повышенной температурой и относительной влажностью более 80%.
- Запрещается использовать прибор вне помещений.
- Производите зарядку аккумуляторной батареи при температуре от +5°C до +35°C.
- Запрещается использовать машинку с повреждёнными насадками или лезвиями.

ВНИМАНИЕ! Содержите прибор сухим. Запрещается погружать машинку и сетевой адаптер в воду или в любые другие жидкости.

- Всегда следите за чистотой лезвий и наличием на них смазочного масла.
- После каждого использования машинки очищайте насадки и блок лезвий от срезанных волос при помощи щётки.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Выключайте машинку в перерывах в работе или когда вы ею не пользуетесь.

- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу сетевого адаптера во время зарядки устройства.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными способностями.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или плёнкой. **Опасность удушья!**

- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Полностью распакуйте устройство и удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь им.
- Перед включением сетевого адаптера убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Произведите зарядку аккумуляторной батареи и смазку блока лезвий в соответствии с указанными ниже рекомендациями.

Машинка для стрижки волос может работать только от встроенной аккумуляторной батареи.

Зарядка аккумуляторной батареи

Заряда полностью заряженной аккумуляторной батареи хватает приблизительно на 35 минут непрерывной работы.

РУССКИЙ

- Выключите машинку, установив выключатель питания (3) в положение «О».
- Вставьте штекер шнура сетевого адаптера (11) в гнездо машинки (1) с нижней стороны корпуса.
- Положите машинку на ровную устойчивую поверхность.
- Вставьте вилку сетевого адаптера (11) в электрическую розетку, при этом индикатор зарядки (2) загорится.
- Время полной зарядки аккумуляторной батареи составляет 10-12 часов, во избежание сокращения срока службы аккумуляторов не превышайте время полной зарядки.
- После того, как аккумуляторы будут заряжены, извлеките сетевой адаптер (11) из электрической розетки и извлеките штекер провода сетевого адаптера из гнезда (1), индикатор зарядки (2) при этом погаснет.

Внимание:

- **Строго соблюдайте последовательность действий при подключении сетевого адаптера. Сначала подключайте штекер шнура сетевого адаптера в гнездо (1), а затем подключайте вилку сетевого адаптера (11) в электрическую розетку.**
- **Перед первым использованием первые 2-3 раза заряжайте машинку в течение 10-12 часов. Продолжительность последующих зарядок не должна превышать 8 часов.**
- **Для того чтобы обеспечить длительный срок службы аккумуляторов, они должны быть полностью разряжены перед каждой последующей зарядкой.**
- **Производите зарядку аккумулятора при температуре не ниже +5°C и не выше +35°C.**
- **Если Вы не пользовались машинкой в течение месяца и более, пол-**

ностью зарядите её перед использованием.

- **Не оставляйте включённое в сеть устройство без присмотра.**

Смазка блока лезвий

Перед первым использованием снимите блок лезвий (5) и смажьте его маслом (9) (входит в комплект поставки).

- Для снятия блока лезвий расположите машинку лезвиями вверх и надавите большим пальцем на верхнюю кромку блока лезвий, чтобы освободить его из фиксирующей рамки (рис. 1).
- Точки нанесения смазочного масла обозначены стрелками (рис. 2). В каждую точку нанесите не более 1 капли масла.
- Для установки блока лезвий сначала установите нижнюю его часть в посадочное место, а затем аккуратно нажмите на верхнюю кромку лезвий до щелчка для фиксации (рис. 3).
- Дайте машинке поработать примерно 30 секунд, чтобы масло распределилось по трущимся поверхностям. После этого удалите излишки масла сухой тканью или бумажной салфеткой.

Примечания:

- Чтобы при установке блока лезвий на место не возникало трудностей, переключатель высоты лезвий (6) всегда должен находиться в нижнем положении.
- Смазывайте лезвия после каждого использования машинки.
- Используйте только то масло (9), которое входит в комплект поставки.
- Не используйте растительное масло или масло, в состав которого входят растворители. Растворители подвержены испарению, а оставшееся густое масло может замедлить скорость перемещения лезвий.

**Переключатель высоты лезвий
0,8 мм /1,8 мм (6)**

При нижнем (обычном) положении переключателя (рис. 4) длина срезаемых волос составляет 1,8 мм. Для того чтобы уменьшить длину срезаемых волос до 0,8 мм, переведите переключатель (6) в верхнее положение (рис. 5).

Универсальная насадка (8)

Универсальная насадка (8) имеет 6 положений для разной длины срезаемых волос. Это указано на шкале, расположенной с левой стороны корпуса машинки:

- универсальная насадка (8) для длины волос 3 мм, 6 мм, 9 мм, 12 мм, 15 мм, 18 мм (рис. 6).
- Перед установкой, снятием или заменой универсальной насадки выключите устройство, установив выключатель питания (3) в положение «0».
- Чтобы установить универсальную насадку (8), вставьте её направляющие в соответствующие пазы, расположенные по обеим сторонам корпуса машинки, и сдвиньте насадку до упора для фиксации.
- Для регулировки длины срезаемых волос большим пальцем правой руки поворачивайте регулятор (7) по/против часовой стрелки (рис. 7) на выбранную длину срезаемых волос, в соответствии со шкалой (рис. 6).

Внимание: *Не пытайтесь регулировать длину срезаемых волос регулятором (7) во время работы устройства, поскольку при положении «I» выключателя питания (3) регулятор (7) будет заблокирован.*

Функция филировки волос

В устройстве доступна функция филировки, которая позволяет визуально

улучшить форму причёски за счёт искусственного прореживания объёма волос. Филировка не только облегчает причёску, но и подчёркивает текстуру волос. Благодаря прореживанию смоделированная форма стрижки долго сохраняется в неизменном виде. Филировка – выстригание отдельных прядей. Она позволяет добиться плавного перехода между прядями различной длины. Филировку выполняют на завершающем этапе стрижки.

Для выдвигания филировочного гребня переместите фиксатор (4) вправо до упора. Чтобы убрать филировочный гребень, переместите фиксатор (4) до упора влево (рис. 8).

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНКИ
ДЛЯ СТРИЖКИ**

- Для работы от аккумуляторной батареи произведите полную её зарядку в соответствии с рекомендациями, описанными выше.

Стрижка волос

- Волосы должны быть чистыми и сухими.
- Перед началом стрижки включите машинку, переместив выключатель питания (3) в положение «I».
- Убедитесь, что устройство работает без сбоя, а ход лезвий – плавный. При избытке на лезвиях смазочного масла удалите его с помощью сухой ткани или бумажной салфеткой.
- Выключите устройство, установив выключатель питания (3) в положение «0», затем установите универсальную насадку (8).
- Посадите человека таким образом, чтобы его голова была примерно на уровне ваших глаз, прикройте плечи полотенцем, расчешите волосы при помощи расчёски.

РУССКИЙ

- Включите устройство, установив выключатель питания (3) в положение «I».
- После завершения работы с устройством установите выключатель питания (3) в положение «O».

Примечания:

- *Всякий раз во время перерывов в работе выключайте машинку.*
- *Перед снятием насадки (8) выключите машинку.*

Напоминания:

- *Срезайте небольшое количество волос за один проход, к уже подстриженному участку всегда можно вернуться и дополнительно укоротить волосы.*
- *Наилучшие результаты стрижки достигаются при работе с сухими, а не влажными волосами.*
- *Расчёсывайте волосы расчёской для выявления неровных прядей.*
- *Для первого раза лучше оставить после стрижки более длинные волосы.*
- *По мере освоения устройства вы сможете самостоятельно моделировать необходимые причёски.*

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОДЕЛИРОВАНИЮ ПРИЧЁСКИ

Шаг 1

Установите универсальную насадку (8) в положение «3» или «6». Включите машинку, переместив выключатель питания (3) в положение «I». Держите машинку таким образом, чтобы лезвия были направлены вверх. Начинайте стрижку с нижней части головы. Медленно перемещайте машинку по направлению вверх. Подстригите все волосы снизу задней части головы и около ушей (рис. 9, 10, 11).

Шаг 2

Отключите машинку, установите насадку в положение «9» или «12», включите машинку и продолжайте стричь волосы ближе к макушке (рис. 12).

Шаг 3 – стрижка в области висков

Отключите машинку, установите универсальную насадку в положение «3» или «6» и подстригите волосы на висках. Затем установите её в положение «9» или «12» и продолжайте стрижку по направлению к макушке.

Шаг 4 – стрижка в области темени

Используя универсальные насадки, стригите волосы по направлению от макушки к темени, против направления роста волос.

Волосы можно стричь против направления роста и по направлению роста, но имейте в виду, что волосы, подстриженные против направления их роста, будут короче волос, подстриженных по направлению роста.

- Используйте положения универсальной насадки (8) «3» или «6» для очень короткой стрижки. Чтобы оставить волосы немного длиннее используйте положения насадки (8) «от 9 до 18».
- Чтобы оставить более длинные волосы, зажимайте пряди волос между пальцами и состригайте их машинкой (рис. 13).
- Можно использовать расчёску: приподнимайте пряди волос и состригайте их машинкой поверх расчёски (рис. 14).
- Всегда начинайте стрижку с задней части головы.
- Расчёсывайте волосы расчёской для выявления неровных прядей.
- Используйте ножницы для подравнивания волос.

Шаг 5 – заключительная часть

В заключительной стадии моделирования причёски снимите универсальную насадку (8), установите переключатель (6) в верхнее положение, разверните машинку лезвиями в сторону волос и аккуратно

подровняйте волосы на висках и на шее (рис. 15). Не давите на машинку с усилием, при контакте открытых лезвий с кожей можно нанести себе травму или порезы.

Конусообразная стрижка

Установите универсальную насадку (8) и выберите необходимую длину срезаемых волос. Начните стрижку с задней части головы по направлению к макушке. Подстригите волосы против направления их роста с передней части головы по направлению к макушке и с боков (рис. 16). Для получения стрижки с плоской макушкой используйте расчёску: приподнимайте и состригайте пряди волос по расчёске. Расчёсывайте волосы расчёской для выявления неровных прядей.

ЧИСТКА И УХОД

- Выключите машинку после использования.
- Корпус машинки протирайте мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать машинку, блок лезвий и сетевой адаптер в воду или в любые другие жидкости.
- Снимите универсальную насадку с корпуса. Щёточкой (10) удалите остатки состриженных волос с обеих поверхностей насадки (внешней и внутренней).
- Вы можете промыть насадку под струёй воды, после чего вытрите её насухо.
- Снимите блок лезвий (5), нажав на верхнюю часть блока со стороны лезвий. Щёточкой (10) очистите блок лезвий (5) и внутреннюю полость машинки под блоком лезвий (5). Установите блок лезвий (5) на место, вставив нижнюю часть блока в паз на корпусе и

нажав на верхнюю часть блока (5). Щелчок фиксаторов свидетельствует о правильной установке блока лезвий (5).

- Запрещается использовать для чистки набора для стрижки растворители или абразивные чистящие средства.
- После каждого использования смазывайте лезвия маслом (9).

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать устройство на хранение, произведите его чистку и смажьте лезвия маслом (9).
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Машинка для стрижки с блоком лезвий – 1 шт.

Универсальная насадка – 1 шт.

Сетевой адаптер – 1 шт.

Смазочное масло – 1 шт.

Щёточка для чистки – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Машинка для стрижки

Встроенная аккумуляторная батарея: 1 x 1,2В Ni-MH 600 мАч

Сетевой адаптер

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц 3 Вт
Выходное напряжение: 3 В === 0,3 А



ВНИМАНИЕ! Не использовать прибор вблизи воды в ваннных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.

РУССКИЙ

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики прибора, не влияющие на общие принципы работы прибора, с целью его улучшения без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Если пользователь обнаружил такое несоответствие, просим об этом сообщить по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:
ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:

ООО «ГИПЕРИОН»
117209, РОССИЯ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-Т, Д. 28, КОРП. 1. ТЕЛ.: +7 (495) 921-01-76, E-MAIL: giperion@aol.com

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: 117209, РФ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

www.vitek.ru
ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВOK:
8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

VT-2578 В ШАШ ҚЫРҚАТЫН МАШИНА

Шаш қырқатын машинка қырқуға арналған жинақ құрамында берілген және шашты қырқуға және филировка жасауға арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Желі бейімдегішін қосуға арналған ұя
2. Зарядтау индикаторы
3. Қоректенуді сөндіру «I/O»
4. Филировка тарағын бекіткіш
5. Жүздер блогі
6. Ұстаралар биіктігінің ауыстырғышы 0,8 мм /1,8 мм
7. Қиылатын шаш ұзындығының реттегіші
8. Әмбебап қондырма 3/6/9/12/15/18 мм
9. Майлағыш май
10. Тазартуға арналған қылшақ
11. Желі бейімдегіші

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны қолдану алдында пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және оны анықтағыш материал ретінде пайдалану үшін тұтыну мерзімі бойы сақтаңыз. Құрылғыны осы нұсқаулықта айтылғандай, тікелей тағайыны бойынша пайдаланыңыз. Құралды дұрыс пайдаланбау жағдайы оның бұзылуына әкеліп соғуы, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.

- Аккумулятор батареясын зарядтау үшін құрылғыны электр желісіне алғаш қосар алдында желі бейімдегішінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкестігіне көз жеткізіңіз.
- Желі бейімдегіші бауын болмайды:
 - ыстық заттар мен беттерге тигізуге,
 - суға батыруға,
 - жиһаздың өткір қырларынан өткізуге,
 - құрылғыны тасымалдау үшін тұтқа ретінде пайдалануға.
- Желі бейімдегіші корпусына су қолыңызбен тиіспеңіз.
- Машинканы тек құрғақ шашты қырқу үшін пайдаланыңыз.
- Машинканы тек адамның табиғи шашын қырқу үшін пайдаланыңыз.

- Құрылғыны жасанды шаш пен жануарлар шашын қырқу үшін пайдалануға тыйым салынады.
- Жеткізілім жиынтығына кіретін қондырмалар мен желі бейімдегішін ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны температурасы жоғары және салыстырмалы ылғалдылығы 80%-дан асатын жерде пайдаланбаңыз.
- Үй-жайлардан тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Аккумулятор батареясын зарядтауды +5°C-тан бастап +35°C-қа дейінгі температурада жасаңыз.
- Жүзі мен қондырмалары зақымданған машинканы пайдалануға тыйым салынады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құралды құрғақ ұстаңыз. Машинканы және желі бейімдегішін суға немесе кез келген басқадай сұйықтыққа батыруға тыйым салынады.

- Жүздерінің таза болуын және оларда майлағыш майының болуын қадағалаңыз.
- Машинканы әр пайдаланудан соң қондырмалары мен жүздер блогін қылшақ арқылы қиылған шаштан тазартыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
- Жұмыс барысындағы үзілістерде немесе оны пайдаланбаған кезде машинканы сөндіріңіз.
- Балаларға құрылғыны зарядтау кезінде желі бейімдегішінің корпусына тиісуге рұқсат етпеңіз.
- Балаларға құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Осы құрылғы балалар пайдалануға тағайындалмаған.
- Жұмыс істеу барысында және жұмыс айналымдары арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың және қабілеттері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерге орнатыңыз.
- Құрал физикалық, психикалық қабілеттері төмен және ақыл-есі кемдеу (соның ішінде балалар да) тұлғалардың пайдалануына тағайындалмаған немесе олардың білімдері мен тәжірибесі

ҚАЗАҚША

болмаса, егер оларға құрылғыны пайдалану туралы нұсқаулық берілмесе немесе қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның қадағалауында болмаса.

- Балалардың қауіпсіздігі үшін орама ретінде пайдаланылатын, полиэтилен пакеттерді қадағалаусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе орама пленкасымен ойнауға рұқсат етпеңіз. Тұншығу қауіпі!

- Қуаттандыру бауы зақымданған жағдайда қауіп тууға жол бермеу үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы керек.
- Құралды өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Кез келген ақау шыққан жағдайда, құралды өздігіңізден бөлшектемеңіз, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда құралды розеткадан ажыратыңыз және кез келген авторланған (үкілетті) сервистік орталыққа кепілді талонында көрсетілген байланысу мекенжайы бойынша және www.vitek.ru сайтына жүгінізіңіз.
- Құрылғы зақымданбас үшін құрылғыны тек заут орамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны құрғақ салқын орында, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРҒЫН ПАНАЖАЙЛАРДА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ПАНАЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

БІРІНШІ ПАЙДАЛАНАР АЛЫНДА

Құрылғыны тасымалдағаннан кейін немесе төмен температурада сақтағаннан кейін оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт ұстау қажет.

- Құралды толығымен орамнан шығарыңыз және құралдың жұмысына кедергі

болатын кез-келген жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.

- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, зақымданғаны болса оны пайдаланбаңыз.
- Желі бейімдегішін алғаш қосар алдында электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкестігіне көз жеткізіңіз.
- Аккумулятор батареясын зарядтау мен жүздер блогінің майлауын төмендегі ұсынымдарға сәйкес жасаңыз.

Шаш қырқатын машина тек кірістірілген аккумуляторлық батареядан ғана жұмыс істей алады.

Аккумулятор батареясын зарядтау

Толық зарядталған аккумулятор батареясының заряды шамамен 35 минут үзіліссіз жұмыс істеуге жетеді.

- Қорек сөндіргішін (3) «О» жағдайына қойып, машинканы сөндіріңіз.
- Желі бейімдегіші бауының штеккерін (11) машинка ұясына (1) корпустың төменгі жағынан тығыңыз.
- Машинканы тегіс тұрақты бетке қойыңыз.
- Желі бейімдегіші бауының ашасын (11) электр розеткасына тығыңыз, осы кезде зарядка индикаторы (2) жанады.
- Аккумулятор батареясының толық зарядталу уақыты 10-12 сағатты құрайды, аккумуляторлардың жұмыс істеу мерзімін қысқартпау үшін толық зарядтау уақытын асырмаңыз.
- Аккумуляторлар толық зарядталғаннан кейін, желі бейімдегішін (11) электр розеткасынан алып тастаңыз да желі бейімдегіші сымның штеккерін ұядан (1) алып тастаңыз осы кезде зарядтау индикаторы (2) сөнеді.

Назар аударыңыз:

- Желілік адаптерді іске қосқан кезде өрекеттердің кезектілігін қатаң сақтаңыз. Алдымен желілік адаптер бауының штеккерін ұяға (1) қосыңыз, ал содан кейін желілік адаптердің айырын (11) электрлік розеткаға қосыңыз.

- Алғашқы 2-3 ретте машинканы 10-12 сағат бойы зарядтаңыз. Келесі зарядтаулардың ұзақтығы 8 сағаттан аспауы тиіс.
 - Аккумуляторлардың жұмыс істеу мерзімін ұзарту үшін, олар келесі зарядтау алдында заряды түгел таусылған болуы тиіс.
 - Аккумуляторлардың зарядтауын +5°C-тан төмен емес және +35°C-тан жоғары емес температурада жасаңыз.
 - Егер Сіз машинканы бір ай және одан көп уақыт пайдаланбасаңыз, оны пайдаланар алдында толық зарядтап алңыз.
 - Желіге қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- әрқашан төменгі күйінде орналасуы керек.
- Машинканы әр пайдаланған сайын жүздерін майлап отырыңыз.
 - Жеткізілім жиынтығына кіретін майды (9) ғана пайдаланыңыз.
 - Өсімдік майын немесе құрамына еріткіштер кіретін майларды пайдаланбаңыз. Еріткіштер булануға ұшырайды, ал қалған қою май жүздер қозғалысы жылдамдығын бәсеңдетуі мүмкін.

Ұстаралар биіктігінің ауыстырғышы 0,8 мм /1,8 мм (6)

Ауыстырғыштың төменгі (дәстүрлі) күйі кезінде (4 қар.) қиылатын шаштың ұзындығы 1,8 мм-ді құрайды. Қиылатын шаштың ұзындығын 0,8 мм-ге дейін азайту үшін, ауыстырғышты (6) жоғарғы күйіне ауыстырыңыз (5 қар.).

Ұстаралар блогын майлау

Алғашқы пайдалану алдында ұстаралар блогын (5) шешіңіз және оны майлайтын маймен (9) (жеткізілім жинағына кіреді) майлаңыз.

- Ұстара блогын шешу үшін машинаны жүздерін жоғары қаратып қойыңыз және оны бекітіп тұратын жиектерінен босатып алу үшін басбармағыңызбен ұстара блогының жоғарғы шетін басыңыз (1-сурет).
- Майлау майы майланатын нүктелер нұсқарлармен белгіленген (2-сурет). Әр нүктеге 1 тамшыдан аспайтын май жағыңыз.
- Ұстаралар блогын орнату үшін алдымен оның төменгі бөлігін отырғызатын орынға орнатыңыз, ал содан кейін бекіту үшін ұстараның жоғарғы қырына бекітетін шыртылға дейін ұқыпты басыңыз (3-сурет).
- Майдың үйкеленетін беттерге таралуы үшін машинаға 30 секундтай жұмыс істеуге уақыт бериңіз. Содан кейін майдың артық бөліктерін құрғақ матамен немесе қағаз майлықпен сүртіңіз.

Ескерту:

- Ұстаралар блогын орнына орнатқанда қиындықтар туындамауы үшін ұстаралар биіктігінің ауыстырғышы (6)

Әмбебап қондырма (8)

Әмбебап қондырманың (8) қиылатын шаштың әртүрлі ұзындығы үшін 6 күйі бар. Бұл машина корпусының сол жағында орналасқан бағанда көрсетілген:

- шаштың 3 мм, 6 мм, 9 мм, 12 мм, 15 мм, 18 мм ұзындығына арналған әмбебап қондырма (8) (6-сурет).
- Әмбебап қондырманы орнату, шешу немесе ауыстыру алдында қуаттандыру өшіргішін (3) «О» күйге қойып, құралды өшіріңіз.
- Әмбебап қондырманы (8) орнату үшін оның бағыттауыштарын машина корпусының екі жағынан орналасқан тиісті тесіктерге салып, бекіту үшін қондырманы (8) тірелгенге дейін жылжытыңыз.
- Қиылатын шаштың ұзындығын реттеу үшін оң қолдың басбармағымен реттегішті (7) қиылатын шаштың таңдалған ұзындығына қарай бағанға сәйкес (6-сурет) сағат тіліне қарсы бұраңыз (7-сурет).

Назар аударыңыз: Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда қиылатын шаштың

ҚАЗАҚША

ұзындығын реттегішпен (7) реттеуге тырыспаңыз, себебі қоректендіру сәндіргішінің (3) «I» күйінде реттегіш (7) бөгеттелген болады.

Шашты жұқарту қызметі

Құралда шашты жұқарту қызметі қолжетімді, ол шаштың көлемін жасанды жұқарту арқылы шаш үлгісінің пішінін жақсартуға мүмкіндік береді. Жұқарту шаш үлгісін жеңілдетіп қана қоймайды, сонымен қатар шаштың құрамын ерекшелендіреді. Жұқартудың арқасында шаш үлгісінің модельденген пішіні ұзақ уақыт бойы өзгермеген күйінде сақталады.

Жұқарту – шаштың жеке бұрымдарын қиып тастау. Ол әртүрлі ұзындықтағы бұрымдар арасындағы біркелкілікке қол жеткізуге мүмкіндік береді. Жұқартуды шашты қиюдың соңғы сатысында жасайды.

Жұқарту тарағын жылжыту үшін бекітішті (4) тірелгенге дейін оңға қарай жылжытыңыз. Жұқарту тарағын алып тастау үшін бекітішті (4) тірелгенге дейін солға қарай жылжытыңыз (8-сурет).

МАШИНКАНЫ ҚЫРҚУ ҮШІН ПАЙДАЛАНУ

– Аккумулятор батареясынан жұмыс істеу үшін жоғарыда сипатталған ұсыныстарға сәйкес толық зарядқасын жасаңыз.

Шаш алу

- Шаш таза және құрғақ болуы керек.
- Шаш қиюды бастау алдында қуаттандыру өшіргішін (3) «I» күйіне ауыстырып, машинаны қосыңыз.
- Құралдың іріліссіз жұмыс істейтіндігіне, ал ұстаралардың жүрісі жұмсақ екеніне көз жеткізіңіз. Ұстарада майлайтын май артық болған жағдайда, оны құрғақ матамен немесе қағаз майлықпен сүртіп тастаңыз.
- Қуаттандыру өшіргішін (3) «O» күйіне қойып, құралды өшіріңіз, содан кейін эмбебап қондырманы (8) орнатыңыз.
- Адамды оның басы сіздің көзіңіздің деңгейінде болатындай етіп отырғызыңыз, иықтарын сүлгімен жабыңыз, тарақтың көмегімен шашын тараңыз.

– Қуаттандыру өшіргішін (3) «I» күйіне орнатып, құралды қосыңыз.

– Құралмен жұмыс істеп болғаннан кейін қуаттандыру өшіргішін (3) «O» күйіне орнатыңыз.

Ескерту:

– *Әрқашан жұмыс жасау кезіндегі үзілістерде машинаны өшіріп қойыңыз.*

– *Қондырманы (8) шешердің алдында машинаны өшіріңіз.*

Еске салу:

• *Бір өткенде шаштың біразын қырқыңыз, қырқылған жерге қайта оралып тағы да қысқартуға болады.*

• *Қырқудың ең жақсы нәтижесіне шаш суланғанда емес, құрғақ болғанда қол жеткізесіз.*

• *Түзу емес тұтамдарын анықтау үшін шашты тарақпен тараңыз.*

• *Алқашқы рет үшін ұзындау шашты кейінге қалдырған дұрыс.*

• *Құрылғыны меңгерген сайын сіз өздігіңізден қажетті шаш үлгісін модельдей аласыз.*

ШАШ ҮЛГІСІН МОДЕЛЬДЕУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

1 қадам

Эмбебап қондырманы (8) «3» немесе «6» жағдайына қойыңыз. Қорек сәндіргішін (3) «I» жағдайына қойып, машинканы қосыңыз. Машинканы жүзін жоғары қаратып ұстаңыз. Қырқуды бастың төменгі жағынан бастаңыз. Машинканы ақырындап жоғары қарай жылжытыңыз. Бастың артқы жағы және құлақ жанындағы барлық шашты қырқыңыз (9, 10, 11 сур.).

2 қадам

Машинканы сәндіріңіз, «9» немесе «12» жағдайына қойып, машинканы қосыңыз да шекесіне жақын қырқуды жалғастырыңыз (12 сур.).

3 қадам – самай жағын қырқу

Машинканы сәндіріңіз, эмбебап қондырманы «3» немесе «6» жағдайына қойыңыз және самайдағы шашты қырқыңыз. Содан кейін «9» немесе «12» жағдайына қойыңыз да шекесіне қарай қырқуды жалғастырыңыз.

4-адам – төбе шашты алу

Әмбебап қондырманы (8) қолданып, шашты шекеден төбеге қарай шаштың өсуіне қарсы қиыңыз.

- Шаштарды шаш өсуіне қарсы бағытта және шаш өсетін бағыт бойынша қиюға болады, осы жерде шаштың өсуіне қарсы бағытта қиылған шаштардың шаш өсетін бағыт бойынша қиылған шаштарға қарағанда қысқарақ болатындығын ескеріңіз.
- Өте қысқа қырқу үшін әмбебап қондырманың (8) «3» немесе «6» күйін пайдаланыңыз. Шашты сәл ұзынырақ етіп қалдыру үшін қондырманың (8) «9 бастап 18 дейінгі» күйін пайдаланыңыз.
- Шашты одан да ұзынырақ етіп қалдыру үшін шаш бұрымдарын саусақ арасына қысып, машинамен қырқыңыз (13-сурет).
- Тарақты пайдалануға болады: шаш бұрымдарын көтеріңіз және тарақ үстінен машинамен қырқыңыз (14-сурет).
- Шаш алуды үнемі бастың артқы жағынан бастаңыз.
- Тегіс емес бұрымдарды табу үшін шашты тарақпен тараңыз.
- Қайшыны шашты түзету үшін пайдаланыңыз.

5-қадам – қорытынды бөлім

Шаш үлгісін модельдеуді аяқтайтын кезеңде әмбебап қондырманы (8) шешіңіз, ауыстырғышты (6) жоғары күйге орнатыңыз, машинаны жүздерін шаш жаққа қаратып аударыңыз да, самай мен мойын тұстағы шашты абайлап тегістеп шығыңыз (15-сурет). Машинаны күшпен баспаңыз, ашық ұстара терімен жанасқан кезде жарақат немесе жаралар келуі мүмкін.

Конус тәрізді қырқу

Әмбебап қондырманы (8) орнатыңыз және қиятын шаштың қажетті ұзындығын таңдаңыз. Қырқуды бастың артқы жағынан шекеге қарай бағытта бастаңыз. Бастың алдыңғы жағынан шекеге қарай және самайынан шаштың өсу бағытына қарсы қырқыңыз

(16 сур.). Шекесі тегіс шаш үлгісін жасау үшін тарақты пайдаланыңыз: шаш тұтамдарын тарақпен көтеріп қырқыңыз. Түзу емес тұтамдарды анықтау үшін шашты тарақпен тараңыз.

ТАЗARTY ЖӘНЕ КҮТУ

- Пайдаланғаннан кейін машинаны сөндіріңіз.
- Машинка корпусын жұмсақ, шамалы ылғалды матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Машинканы, жүздер блогін және желі бейімдегішін суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батыруға тыйым салынады.
- Әмбебап қондырманы корпустаң шешіп алыңыз. Қондырманың екі бетінен(сыртқы және ішкі) де қырқылған шаш қалдықтарын қылшақпен (10) алып тастаңыз.
- Сіз қондырманы ағын судың астында жуып жібере аласыз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Ұстара жақтағы блоктың жоғарғы жағын басып, ұстара блогын (5) шешіңіз. Қылшақпен (10) ұстаралар блогын (5) және ұстаралар блогының (5) астындағы машинаның ішкі бөлігін тазалаңыз. Блоктың төменгі бөлігін корпустағы тесікке салып және блоктың (5) жоғарғы бөлігіне басып, ұстаралар блогын (5) орнына орнатыңыз. Бекіткіштердің шыртылы ұстаралар блогының (5) дұрыс орнатылғанын куәландырады.
- Қырқуға арналған жинақты тазарту үшін еріткіштер немесе абразивті тазарту құралдарын пайдалануға тыйым салынады.
- Әр пайдаланғаннан кейін жүздерді маймен (10) майлап отырыңыз.

САҚТАУЫ

- Құрылғыны сақтауға алып қояр алдында, оны тазартыңыз және жүздерін маймен (9) майлаңыз.
- Құрылғыны құрғақ салқын орында, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚАЗАҚША

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

Қырқуға арналған машинка жүздер блогімен – 1 дана
Әмбебаб қондырма – 1 дана
Желі бейімдегіші – 1 дана
Майлайтын май – 1 дана
Тазартуға арналған қылшақ – 1 дана
Нұсқаулық – 1 дана

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Қырқуға арналған машинка

Кірістірілген аккумуляторлық батарея:

1 x 1,2 В Ni-MH 600 mAh

Желі бейімдегіші

Электрлік қуаттандыруы:

220-240 В ~ 50 Гц 3 Вт

Шығу кернеуі: 3 В \approx 0,3 А



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты ванна бөлмесіндегі, душ, бассейн ж.т.б. уы маңында пайдалануға болмайды.

ҚАЙТА ӨңДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру

элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек. Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

ERIC

МАШИНКА ДЛЯ ПІДСТРИГАННЯ ВОЛОССЯ VT-2578

Машинка для підстригання волосся представлена у складі набору для підстригання та призначена для підстригання та філірування волосся.

ОПИС

1. Гніздо для підмикання мережного адаптера
2. Індикатор зарядження
3. Вимикач живлення «I/O»
4. Фіксатор філірувального гребінця
5. Блок лез
6. Перемикач висоти лез 0,8 мм / 1,8 мм
7. Регулятор довжини зрізаємого волосся
8. Універсальна насадка 3/6/9/12/15/18 мм
9. Мастило
10. Щіточка для чищення
11. Мережний адаптер

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Перед початком використання пристрою уважно прочитайте цю інструкцію і зберігайте її як довідковий матеріал протягом всього терміну експлуатації. Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у цій інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим підмиканням пристрою до електричної мережі для зарядження акумуляторної батареї переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі мережного адаптера.
- Шнур мережного адаптера не має:
 - стикатися з гарячими предметами та поверхнями,
 - занурюватися у воду,
 - протягуватися через гострі кромки меблів,
 - використовуватися як ручка для перенесення пристрою.

- Не торкайтеся корпусу мережного адаптера мокрими руками.
- Використовуйте машинку тільки для підстригання сухого волосся.
- Використовуйте машинку тільки для підстригання натурального людського волосся.
- Забороняється використовувати пристрій для підстригання штучного волосся і волосся тварин.
- Використовуйте лише насадки і мережний адаптер, що входять до комплекту поставки.
- Не використовуйте пристрій в місцях з підвищеною температурою і відносною вологістю більше 80%.
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщенням.
- Робіть зарядження акумуляторної батареї при температурі від +5°C до +35°C.
- Забороняється використовувати машинку з пошкодженими насадками або лезами.

УВАГА! *Тримайте пристрій сухим. Забороняється занурювати машинку та мережний адаптер у воду або у будь-які інші рідини.*

- Завжди наглядуйте за чистотою лез і наявністю на них мастила.
- Після кожного використання машинки очищайте насадки і блок лез від зрізаного волосся за допомогою щітки.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Вимикайте машинку в перервах в роботі або коли не користуєтеся нею.
- Не дозволяйте дітям торкатися до корпусу мережного адаптера під час зарядження пристрою.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій в якості іграшки.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи і у перервах між робочими циклами розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими здібностями.

УКРАЇНСЬКИЙ

- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задусання!**

- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпек, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Щоб уникнути пошкодження, перевозьте пристрій тільки у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Повністю розпакуйте пристрій та видавіть будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся ним.
- Перед вмиканням мережного адаптера переконайтеся у тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Зробіть заряджання акумуляторної батареї і змащування блоку лез відповідно до вказаних нижче рекомендацій.

Машинка для підстригання волосся може працювати тільки від вбудованої акумуляторної батареї.

Заряджання акумуляторної батареї

Заряду повністю зарядженої акумуляторної батареї вистачає приблизно на 35 хвилин безперервної роботи.

- Вимкніть машинку, встановивши вимикач живлення (3) у положення «0».
- Вставте штекер шнура мережного адаптера (11) у гніздо машинки (1) з нижнього боку корпусу.
- Покладіть машинку на рівну стійку поверхню.
- Вставте вилку мережного адаптера (11) в електричну розетку, при цьому індикатор зарядження (2) засвітиться.
- Час повного заряджання акумуляторної батареї складає 10-12 годин, щоб уникнути скорочення терміну служби акумуляторів, не перевищуйте час повного зарядження.
- Після того, як акумулятори будуть заряджені, витягніть мережний адаптер (11) з електричної розетки та від'єднайте штекер проводу мережного адаптера з гнізда (1), індикатор зарядження (2) при цьому погасне.

Увага:

- **Строго дотримуйтеся послідовності дій при підмиканні мережного адаптера. Спочатку підмикайте штекер шнура мережного адаптера до гнізда (1), а потім підмикайте**

- вилку мережного адаптера (11) в електричну розетку.
- Перші 2-3 рази заряджайте машинку протягом 10-12 годин. Тривалість наступних заряджань не має перевищувати 8 годин.
- Для того, щоб забезпечити тривалий термін служби акумуляторів, вони мають бути повністю розряджені перед кожним наступним зарядженням.
- Робіть зарядження акумуляторів при температурі не нижче +5°C і не вище +35°C.
- Якщо Ви не користувалися машинкою протягом місяця і більше, повністю зарядьте її перед використанням.
- Не залишайте увімкнутий у мережу пристрій без нагляду.

Змащування блоку лез

Перед першим використанням зніміть блок лез (5) та змажте його мастилом (9) (входить до комплекту постачання).

- Для зняття блоку лез розташуйте машинку лезами вгору та натисніть великим пальцем на верхню кромку блоку лез, щоб звільнити його з фіксуральної рамки (мал. 1).
- Крапки нанесення мастила позначені стрілками (мал. 2). У кожен крапку нанесіть не більше 1 краплі мастила.
- Для установлення блоку лез спочатку установіть нижню його частину у посадкове місце, а потім акуратно натисніть на верхній пруг лез до клацання для фіксації (мал. 3).
- Дайте машинці попозирувати приблизно 30 секунд, щоб мастило розподілилося по третью поверхню. Після цього видаліть надлишки мастила сухою тканиною або паперовою серветкою.

Примітки:

- Щоб при установленні блоку лез на місце не виникло труднощів, перемикач висоти лез (6) завжди має знаходитися у нижньому положенні.

- Змащуйте леза після кожного використання машинки.
- Використовуйте лише те мастило (9), що входить до комплекту постачання.
- Не використовуйте рослинну олію або мастило, до складу якого входять розчинники. Розчинники можуть випаруватися, а залишки густого мастила можуть сповільнити швидкість переміщення лез.

Перемикач висоти лез 0,8 мм / 1,8 мм (6)

При нижньому (звичайному) положенні перемикача (див. 4) довжина зрізаемого волосся складає 1,8 мм. Для того, щоб зменшити довжину зрізаемого волосся до 0,8 мм, переведіть перемикач (6) у верхнє положення (мал. 5).

Універсальна насадка (8)

Універсальна насадка (8) має 6 положень для різної довжини зрізаемого волосся. Це вказано на шкалі, розташованій з лівого боку корпусу машинки:

- універсальна насадка (8) для довжини волосся 3 мм, 6 мм, 9 мм, 12 мм, 15 мм, 18 мм; (мал. 6).
- Перед установленням, зняттям або заміною універсальної насадки вимкніть пристрій, установивши вимикач живлення (3) у положення «0».
- Щоб встановити універсальну насадку (8), вставте її напрямні у відповідні пази, розташовані з обох боків корпусу машинки, і зсуньте насадку (8) до упору для фіксації.
- Для регулювання довжини зрізаемого волосся великим пальцем правої руки повертайте регулятор (7) за/проти годинникової стрілки (див. мал. 7) на вибрану довжину зрізаемого волосся відповідно до шкали (див. мал. 6).

Увага: Не намагайтеся регулювати довжину зрізаемого волосся регулятором (7) під час роботи пристрою, оскільки при положенні «1» вимикача живлення (3) регулятор (7) буде заблокований.

УКРАЇНСЬКИЙ

Функція філірування волосся

У пристрої доступна функція філірування, яка дозволяє візуально поліпшити форму зачіски завдяки штучному проріджуванню об'єму волосся. Філірування не тільки полегшує зачіску, але і підкреслює текстуру волосся. Завдяки проріджуванню змодельована форма стрижки довго зберігається у незмінному вигляді.

Філірування – вистригання окремих пасом. Воно дозволяє добитися плавного переходу між пасмами різної довжини. Філірування виконують на завершальному етапі підстригання.

Для висунення філіровочного гребеня перемістіть фіксатор (4) вправо до упору. Щоб забрати філірувальний гребінь, перемістіть фіксатор (4) до упору вліво (мал. 8).

ВИКОРИСТАННЯ МАШИНКИ ДЛЯ ПІДСТРИГАННЯ

– Для роботи від акумуляторної батареї зробіть повне її зарядження відповідно до описаних вище рекомендацій.

Підстригання волосся

- Волосся мають бути чистими та сухими.
- Перед початком підстригання увімкніть машинку, перемістивши вимикач живлення (3) у положення «I».
- Переконайтеся, що пристрій працює без збоїв, а хід лез – плавний. При надлишку на лезах мастила видаліть його за допомогою сухої тканини або паперовою серветкою.
- Вимкніть пристрій, установивши вимикач живлення (3) у положення «O», потім установіть універсальну насадку (8).
- Посадіть людину таким чином, щоб її голова була приблизно на рівні ваших очей, прикрийте плечі рушником, розчешіть волосся за допомогою гребінця.
- Увімкніть пристрій, встановивши вимикач живлення (3) у положення «I».

– Після завершення роботи з пристроєм установіть вимикач живлення (3) у положення «O».

Примітки:

- Кожного разу під час перерв у роботі вимикайте машинку.
- Перед зняттям насадки (8) вимкніть машинку.

Нагадування:

- Зрізуйте невелику кількість волосся за один прохід, до вже підстриженої ділянки завжди можна повернутися і додатково укоротити волосся.
- Найкращі результати підстригання досягаються при роботі з сухим, а не вологим волоссям.
- Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасом.
- Для першого разу краще залишити після стрижки довше волосся.
- У міру освоєння пристрою ви зможете самостійно моделювати необхідні зачіски.

ІНСТРУКЦІЯ ЩОДО МОДЕЛЮВАННЯ ЗАЧІСКИ

Крок 1

Встановіть універсальну насадку (8) у положення «3» або «6». Увімкніть машинку, перемістивши вимикач живлення (3) у положення «I». Тримайте машинку таким чином, щоб леза були направлені вгору. Починайте підстригання з нижньої частини голови. Повільно переміщайте машинку у напрямку вгору. Підстрижіть все волосся знизу задньої частини голови і біля вух (мал. 9, 10, 11).

Крок 2

Вимкніть машинку, установіть насадку у положення «9» або «12», увімкніть машинку і продовжуйте стригти волосся ближче до маківки (мал. 12).

Крок 3 – підстригання у ділянці скронь

Вимкніть машинку, встановіть універсальну насадку у положення «3» або «6» і підстри-

жійть волосся на скронях. Потім встановіть насадку в положення «9» або «12» і подовжуйте стрижку у напрямку до верхівки.

Крок 4 – підстригання у ділянці тімені

Використовуючи універсальну насадку (8), стрижіть волосся у напрямку від маківки до тімені, проти напрямку зростання волосся.

- Волосся можна стригти проти напрямку зростання та у напрямку зростання, але майте на увазі, що волосся, підстрижене проти напрямку зростання, буде коротше волосся, підстриженого у напрямку зростання.
- Використовуйте положення універсальної насадки (8) «3» або «6» для дуже короткої стрижки. Щоб залишити волосся трохи довгіше, використовуйте положення насадки (8) «від 9 до 18».
- Щоб залишити довгіше волосся, затискайте пасма волосся між пальцями та зістригайте їх машинкою (мал. 13).
- Можна використовувати гребінець: трохи піднімайте пасма волосся та зістригайте їх машинкою поверх гребінця (мал. 14).
- Завжди починайте підстригання з задньої частини голови.
- Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасом.
- Використовуйте ножиці для підрівнювання волосся.

Крок 5 – заключна частина

У заключній стадії моделювання зачіски зніміть універсальну насадку (8), установіть перемикач (6) у верхнє положення, розгорніть машинку лезами у бік волосся та акуратно підрівняйте волосся на висках та на шиї (мал. 15). Не тисніть на машинку з зусиллям, при контактї відкритих лез зі шкірою можна нанести собі травму або порізи.

Конусоподібна стрижка

Встановіть універсальну насадку (8) і виберіть потрібну довжину зрізаемого волосся. Почніть підстригання з задньої частини

голови у напрямку до маківки. Підстрижіть волосся проти напрямку росту з передньої частини голови у напрямку до маківки і з боків (мал. 16). Для здобуття стрижки з плоскою маківкою використовуйте гребінець: піднімайте і зістригайте пасма волосся по гребінцю. Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасм.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Вимкніть машинку після використання.
- Корпус машинки протирайте м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуша.
- Забороняється занурювати машинку, блок лез та мережний адаптер у воду або у будь-які інші рідини.
- Зніміть універсальну насадку з корпусу. Щіточкою (10) видаліть залишки зістриженого волосся з обох поверхонь насадки (зовнішньої і внутрішньої).
- Ви можете промити насадку під струменем води, після чого витріть її досуша.
- Зніміть блок лез (5), натиснувши на верхню частину блоку з боку лез. Щіточкою (10) очистіть блок лез (5) та внутрішню порожнину машинки під блоком лез (5). Установіть блок лез (5) на місце, вставивши нижню частину блоку у паз на корпусі та натиснувши на верхню частину блоку (5). Клацання фіксаторів свідчить про правильне установлення блоку лез (5).
- Забороняється використовувати для чищення набору для підстригання розчинники або абразивні чистячі засоби.
- Кожного разу після використання машинки змащуйте леза мастилом (10).

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж забрати пристрій на зберігання, зробіть його чищення і змастіть леза мастилом (9).
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

УКРАЇНСЬКИЙ

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Машинка для підстригання з блоком лез – 1 шт.
Універсальна насадка – 1 шт.
Мережний адаптер – 1 шт.
Мастило – 1 шт.
Щіточка для чищення – 1 шт.
Інструкція – 1 шт

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Машинка для підстригання

Вбудована акумуляторна батарея:
1 x 1,2 В Ni-MH 600 мАч

Мережний адаптер

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц 3 Вт
Вихідна напруга: 3 В \pm 0,3 А



УВАГА! Не використовувати пристрій поблизу води у ванних кімнатах, душових, басейнах і т. ін.

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

ЧАЧ КЫРКУУЧУ АСПАП VT-2578

Чач кыркуучу аспап чач кыркуу үчүн топтомдун ичине кирип, чач кыркуу жана филировка кылуу үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

1. Желе адаптерди сайуу үчүн уясы
2. Кубаттандыруунун индикатору
3. Өчүргүч «I/O»
4. Филировка үчүн тарагтын бекитмеси
5. Миздер сапсалгысы
6. Миздер узундугунун жөндөгүчү
0,8 мм / 1,8 мм
7. Кыркылган чачтын узундугунун жөндөгүчү
8. Универсалдык насадка
3/6/9/12/15/18 мм
9. Майлагыч майы
10. Тазалоо үчүн щеткача
11. Желе адаптор

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Шайманды пайдалануудан мурун ушул колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары бүткүл кызмат мөөнөтүнө сактап алыңыз. Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Аккумулятор батареяны кубаттандыруу үчүн шайманды электр тармагына биринчи жолу туташтыргандын алдында тармактагы чыңалуусу желе адаптердин чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Желе адаптердин шнурун:
 - ысык буюмдарга же беттерге тийгизбей,
 - сууга салбай,
 - эмеректин учтуу кырлардын үстүнөн тартпай,
 - шайманды көтөрүү үчүн тутка катары пайдаланбаңыз.

- Желе адаптердин корпусун суу колуңуз менен тийбениз.
- Аспапты кургак чачты кыркуу үчүн гана колдонуңуз.
- Аспапты табигый адам чачын кыркуу үчүн гана колдонуңуз.
- Шайманды жасалма чачты жана жаныбар жүнүн кыркуу үчүн колдонууга тыюу салынат.
- Топтомуна кирген насадкалары менен желе адаптерин гана пайдаланыңыз.
- Шайманды температурасы жогору же салыштырмалуу нымдуулугу 80% ашык болгон жерлерде колдонбоңуз.
- Шайманды имараттардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Аккумулятору +5° С-тан +35° С-ка чейин температурасында кубаттандырыңыз.
- Насадкалары же миздери бузулган аспапты колдонууга тыюу салынат.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! Шайманды кургак бойдон сактаңыз. Шайманды сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.

- Миздери таза болгонун жана аларда майлоочу майы бар болгонун ар дайым текшерип туруңуз.
- Шайманды ар колдонгондон кийин насадкалары менен миздер сапсалгысын щеткачанын жардамы менен тазалап туруңуз.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз таштабаңыз.
- Иштетүүнүн тыныгууларында жана шайманды колдонбосоңуз устараны өчүрүп туруңуз.
- Шайманды кубаттандыруу учурунда желе адаптердин корпусун тийүүгө балдарга уруксат бербениз.
- Шайманды оюнчук катары колдонгонго балдарга уруксат бербениз.
- Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Шайманды иштеткенде жана иштетүү циклдердин арасындагы тыныгуула-

рында аны балдардын жана жөндөмдүүлүгү төмөн адамдардын колу жетпеген жерлерге салыңыз.

- Бул шайманды дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же конструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонгон полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейсиз. Тумчуктуруунун коркунучу бар!

- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Шайманды өз алдынча ондогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Бузулуулар пайда болгонго жол бербөө үчүн шайманды заводдук таңгакында транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жеринде сактаңыз.

АСПАП ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ ИШТЕТҮҮНҮН АЛДЫНДА

Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Шайманды таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо шайманды колдонбоңуз.
- Желе адаптерди тармакка туташтыруунун алына иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшериниз.
- Төмөнө берилген колдонмого ылайыктуу аккумулятор батареясын кубаттандырып, миздер сапсалгысын майлап алыңыз.

Чач кыркуучу аспап ички аккумулятор батареясынан гана иштейт.

Аккумулятор батареяны кубаттандыруу

Толугу менен кубаттанырган аккумулятор батареянын кубаты 35 минутага жакын мөөнөттүн ичинде токтоосуз иштеткенге жетет.

- Өчүргүчүн (3) «О» абалына коюп, аспапты өчүрүңүз.
- Желе адаптердин штекерин (11) аспаптын асты жагындагы уясына (1) сайыңыз.
- Аспапты тегиз туруктуу беттин үстүнө салыңыз.
- Желе адаптердин (11) сайгычын электр розеткасына сайыңыз, ошондо кубаттандыруу индикатору (2) күйөт.
- Аккумулятор батареяны толугу менен кубаттандыруусу 10-12 саатка жакын мөөнөттү түзөт, аккумуляторлордун кызмат мөөнөтү кыкарбаганы үчүн толугу менен кубаттандыруу мөөнөтүн ашырбаңыз.

– Аккумуляторлор толугу менен кубаттандырылганда 8 сааттан кийин желе адаптердин (11) сайгычын розеткадан чыгарып, желе адаптердин штекерин уясынан (1) ажыратыңыз, ошондо индикатор (2) өчөт.

Эскертүү:

– **Тармактык адаптерди туташтырууда аракеттердин ырааттуулугун сактаңыз. Биринчи тармактык адаптердин шурунун штекерин аспаптын азыктануу уясына (1) туташтырыңыз, андан соң тармактык адаптердин айрысын (11) электр розеткасына туташтырыңыз.**

– **Биринчи жолу иштетүүнүн алдында алгачкы 2-3 жолу аспапты 10-12 сааттын ичинде кубаттандырыңыз. Кийинки кубаттандыруулары 8 сааттан ашпаганы зарыл.**

– Аккумуляторлордун узак кызмат мөөнөтүн камсыз кылуу үчүн ар кийинки кубаттандыруунун алдында алар толугу менен бошотулганы зарыл.

– Аккумуляторлорду **+5°C-тан төмөн эмес жана +35°C-тан жогору эмес температурасында кубаттандырыңыз.**

– **Сиз шайманды бир ай же андан көп колдонбой турсаңыз, колдонуунун алдында аны толугу менен кубаттандырып алыңыз.**

– **Электр тармагына кошулган шайманды кароосуз калтырбаңыз.**

Миздер сапсалгысын майлоо

Биринчи колдонуунун алдында миздер сапсалгысын (5) чечип, май (9) менен майлаңыз (жабдыктын жыйынтыгына кирет).

– Миздер сапсалгысын чечүү үчүн аспапты миздерин өйдө каратып коюңуз жана бармагыңыз менен миздер сапсалгысынын жогорку кырына басыңыз, жана бекитилме алкагынан бошотуңуз (сүр. 1).

– Майлоочу майды сыйпоо чекиттерин жөбелер менен көрсөтүлгөн (сүр. 2). Ар бир чекитке 1 тамчядан көп эмес май сыйпаңыз.

– Миздер сапсалгысын орнотуу үчүн биринчиден анын асты жагын орнотуу жайына коюп, андан соң миздер сапсалгысынын өйдө жагын акырындык менен бекилип калгыча басыңыз (сүр. 3).

– Аспапты 30 секунд иштетиниз ошондо сүрүлгөн жерлерине май текши барат. Андан соң майдын ашыкча калдыктарын кургак кездеме же кагаз чачык менен алып салыңыз.

Эскертүү:

– Миздер сапсалгысын орнотууда тоскоолдуктар пайда болбогону үчүн миздер бийиктиктин жөндөгүчү (6) ар дайым төмөнкү абалында болуу зарыл.

– Аспапты ар колдонууан кийин миздерин майлап туруңуз.

– Топтомуна кирген майын (9) гана колдонуңуз.

– Өсүмдүк майын же ичинде эриткичтери бар майды колдонбоңуз. Эриткичтери бууланып жок болуп, калган коюу май миздердин кыймылдоо ылдамдыгын азайтуу мүмкүн.

Миздер узундугунун жөндөгүчү 0,8 мм /1,8 мм (6)

Которгучтун төмөнкү (жөнөкөй) абалында (сүрөт 4) кыркылган чачтын узундугу 1,8 мм түзөт. Кыркылган чачтын узундугун 0,8 мм чейин азайтуу үчүн которгучту (6) жогору абалына коюңуз (сүрөт 5).

КЫРГЫЗ

Универсалдык саптама (8)

Универсалдык саптаманын (8) чачтын ар кыл узундугу үчүн 6 абалы бар. Ал аспатын корпусунун сол жагында шкалада көрсөтүлгөн:

- универсалдуу (8) саптамасы 3 мм, 6 мм, 9 мм, 12 мм, 15 мм, 18 мм узундуктагы чачка (сүр. 6);
- Универсалдык саптаманы орнотуунун, чечүүнүн же алмаштыруунун алдында өчүргүчтү (3) «О» абалына орнотуп шайманды өчүрүңүз.
- Универсалдуу саптаманы (8) орнотуу үчүн, анын багыттоочуларын аспаптын эки жагынан тең жайгашкан тиешелүү оюгуна коюңуз, жана саптаманы (8) бекигиче түртүңүз.
- Кыркылуучачтын узундугун тууралоо үчүн, оң колуңуздуң бармагы менен жөндөгүчтү (7) сааттын жебеси боюнча/каршы (сүр. 7) шкалага ылайык кыркылуучу чачтын узундугуна буруңуз (сүр. 6).

Көңүл буруңуз: *Шайман иштеп турганда кыркылган чачтын узундугун жөндөгүч (7) аркылуу жөнгө салууга аракет кылбаңыз, себеби өчүргүч (3) «I» абалында болгондо жөндөгүч (7) тосмолоп калат.*

Чачты филировка жасоо функциясы

Шаймандын филировка жасоо функциясы бар, ал чачтын көлөмүн азайтып чач тарамдын формасын жакшыртууга мүмкүндүк берет. Филировка чачтарамды жеңилдетип, чачтын текстурасын айрыкча көрсөтөт. Көлөмүн азайтуунун натыйжасынан чачтарамдын формасы көпкө чейин өзгөрбөй турат. Филировка – кээ бир тутамдарын кыркып алуу. Ал узундугу айырмаланган тутамдардын салмактуу бир бирине өткөнүн мүмкүн кылат. Филировка чач кыркуунун бүтүрүү этабында жазалат.

Филировка үчүн таракты чыгаруу үчүн бекитмени (4) сол жака токтогонуна чейин жылдырыңыз. Филировка үчүн таракты алып салуу үчүн бекитмени (4) сол тарапка токтогонуна чейин жылдырыңыз (сүрөт 8).

ЧАЧ КЫРКУУЧУ АСПАПТЫ КОЛДОНУУ

– Аккумулятор батареясынан иштетүү үчүн аны жогоруда берилген колдонмого ылайыктуу толугу менен кубаттандырып алыңыз.

Чач кыруу

- Чач кургаккана таза болуу зарыл.
 - Кыркууну баштоодон мурда, азыктын өчүргүчүн (3) «I» абалына жылдыруу менен аспапты иштетиңиз.
 - Түзмөк жаңылуусуз иштеп, ал эми миздерди жүрүүсү – салмактуу экенин текшериниз. Миздерде ашык май болгондо аны кургак чүпүрөк менен кетириниз.
 - Түзмөктү өчүрүңүз, ал үчүн азыктануу которгучун (3) «O» абалына коюп, андан соң универсалдуу (8) саптамасын орнотуңуз.
 - Адамды башы сиздин көзүгүздүн деңгээлинде болгондой отургузуп, ийиндерин сүлгү менен жабып, чачын тарак менен тарап алыңыз.
 - Аспапты иштетиниз, ал үчүн азыктануу которгучун (3) «I» абалына алып келиңиз.
 - Түзмөк менен иштеп бүткөндөн кийин, азык өчүргүчүн (3) «O» абалына орнотуңуз.
- Эскертүү:**
- Ар дайым иштеп жатканда тыныгуу керек болсо аспапты өчүрүңүз.
 - Саптаманы (8) чечүүнүн алдында аспапты өчүрүңүз.
- Эскертүү:**
- Бир жолу кыркканда азыраак чачты кыркыңыз – керек болсо кыргылган

жерине кайрадан кыркуу үчүн кайтсаңыз болот.

- Суу чачка караганда кургак чачты кыркасаңыз эң жакшы натыйжа аласыз.
- Түз эмес кыркылган тутумдарын табуу үчүн чачты тарак менен тараңыз.
- Биринчи жолу кыркканда, чачты узунураак кыркуу ыңгайлуу болот.
- Аспапты иштетип үйрөнүүдөн улам сиз керектүү чачтарамдарды өз алдынча жасасаңыз болот.

ЧАЧ ТАРАМДЫ ЖАСОО ЖӨНҮНДӨГҮ КОЛДОНМО

Кадам 1

Универсалдык насадканы (8) «3» же «6» абалына коюңуз. Өчүргүчүн (3) «1» абалына коюп, аспапты иштетиңиз. Аспапты миздерин өйдө каратып кармаңыз. Баштын ылдый жагынан чачты кыркып баштаңыз. Аспапты өйдө тарапка жай жылдырып туруңуз. Баштын арты жагындагы жана кулактардын жанындагы болгон чачты кыркып алыңыз (сүрөт 9, 10, 11).

Кадам 2

Аспапты өчүрүп, насадканы «9» же «12» абалына коюп, аспапты иштетип, баштын төбөсүнө жакын чачты кыркууга өтүңүз (сүрөт 12).

Кадам 3 — чыкый жактагы чачты кыркуу

Аспапты өчүрүп, универсалдык насадканы «3» или «6» абалына коюп, чыкый жактагы чачты кыркыңыз. Андан кийин аны «9» же «12» абалына коюп, чачты төбө тарабына кыркууну улантсаңыз болот.

4-кадам — төбө жагындагы чачты кыркуу

Универсалдуу саптаманы (8) колдонуу менен менен баштын төбөсүнөн чоку

жагына чач өсүүнүн тарабына каршы чачты кыркыңыз.

- Чачты өскөн багытына каршы да, өскөн багыты боюнча да кыркасаңыз болот, бирок өскөн багытына каршы кыркылган чач өскөн багыты боюнча кыркылган чачтан кыска болоорун эске тутуңуз.
- Универсалдуу саптаманын абалын (8) «3» же «6» өтө кыска чачтарамга колдонуңуз. Чачты узунураак кылып калтыруу үчүн саптаманын (8) «9-дан 18-га чейин» колдонуңуз.
- Чачты узунураак кылып кыркуу үчүн чач тутамдарын бармагыңыздын арасында кармап аспап менен кыркыңыз (сүр. 13).
- Таракты колдонсоңуз болот: чачты өйдө көтөрүп, тарактын үстүнөн аспап менен чачты кыркыңыз (сүр. 14).
- Кыркууну ар дайым баштын арткы жагынан баштап жүрүңүз.
- Тегиз эмес кыркылган чачты табуу үчүн аны тарак менен тарап туруңуз.
- Чачты кайчы менен тегиздетип туруңуз.

5-кадам — кыркууну бүтүрүү

Чач кыркууну бүтүргөндө универсалдык саптамасын (8) алып салыңыз, которучту эң жогорку абалына коюп, аспаптын миздерин чач жагына каратып, моюндагы жана чыкыйдагы чачты акырын тегиздетип алыңыз (сүр. 15) Аспапты күч менен баспаңыз, ачык миздери териге тийгенде кесилүү же жаракат пайда болуу мүмкүн.

Кonus формасындагы чачтарам

Универсалдык насадкасын (8) орнотуп кыркылган чачтын керектүү узундугун таңдаңыз. Чачты баштын арты жагынан төбөсү тарабына кыркып баштаңыз. Чачты баштын бет жагынан төбө тарабына жана чет жагынан чачты өсүү

КЫРГЫЗ

багытына каршы кыркып алыңыз (сүрөт 16). Төбөсү жалпак чачтарамды жасоо үчүн таракты колдонуңуз: чачты өйдө көтөрүп, тарактын үстүнөн кыркыңыз. Түз эмес кыркылган тутумдарын табуу үчүн чачты тарак менен тараңыз.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

- Колдонуудан кийин аспапты өчүрүңүз.
- Аспаптын корпусун жумшак бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан соң кургатып сүртүңүз.
- Аспапты, миздер сапсалгысын, желе адаптерин сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.
- Универсалдык насадкасын корпусун ажыратыңыз. Щеткачанын (10) жардамы менен насадканын эки (тышкы жана ички) бетинен кыркылган чачтарды алып салыңыз.
- Насадканы суу агымынын астында чайкасаңыз болот, андан соң аны кургатып сүртүңүз.
- Миздер сапсалгысынын (5) миздер тарабынан өйдө жагына басып, сапсалгыны чечип салыңыз. Щеткача (10) менен миздер сапсалгысын (5) жана сапсылгынын (5) астындагы аспаптын ички жагын тазалап алыңыз. Миздер сапсалгысын (5) сапсалгынын астыңкы бөлүгүн корпусун оюгуна коюп жана сапсалгынын үстүңкү бөлүгүн (5) басып ордуна орнотуңуз. Бекиткичтердин чык эткени миздер сапсалгысы (5) туура орнотулганын түшүндүрөт.
- Кыркуу үчүн топтомду тазалоо үчүн эриткичтерди жана абразивдүү тазалоо каражаттарды колдонууга тыюу салынат.
- Аспапты ар колдонуудан кийин миздерди май (9) менен майлаңыз.

САКТОО

- Аспапты сактоого алып салгандан мурун аны тазалап, миздерин майы (9) менен майлап салыңыз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жеринде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Чач кыркуу үчүн аспап миздер сапсалгысы менен – 1 даана.
Универсалдык насадка – 1 даана.
Желе адаптер – 1 даана.
Майлоочу май – 1 даана.
Тазалоо үчүн щеткача – 1 даана.
Колдонмо – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Чач кыркуу үчүн аспап

Ички аккумулятор батареясы:

1 x 1,2 В Ni-MH 600 мАч

Желе адаптор

Кубаттандыруу чыңалуусу:

220-240 В ~ 50 Гц 3 Вт

Чыгуу чыңалуусу: 3 В === 0,3 А



КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! Түзмөктү ванна бөлмөсүндө, душ, бассейн ж.у.с. жерлерде суунун жанында колдонбоңуз.

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү

бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен

колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.



GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.